



المجلس التنفيذي
الدورة العادية الخامسة عشرة
سرت، الجماهيرية العظمى، 24-30 يونيو 2009

—

EX.CL/497 (XV) a

تقرير اللجنة الفرعية للجنة الممثلين الدائمين
للميزانية والشؤون الإدارية والمالية
التي عقدت من 10 و18 يونيو 2009

—

أولاً- الحضور:

1- شاركت في الاجتماع الدول الأعضاء التالية في اللجنة الفرعية:

- | | |
|---------------------------------|-------------------|
| (1) الجزائر | (20) ملاوي |
| (2) بنين | (21) مالي |
| (3) بوتسوانا | (22) موزمبيق |
| (4) بوركينا فاسو | (23) ناميبيا |
| (5) بروندي | (24) النيجر |
| (6) تشاد | (25) نيجيريا |
| (7) الكونغو | (26) رواندا |
| (8) كوت ديفوار | (27) السنغال |
| (9) جمهورية الكونغو الديمقراطية | (28) سيراليون |
| (10) مصر | (29) جنوب أفريقيا |
| (11) غينيا الاستوائية | (30) السودان |
| (12) إثيوبيا | (31) تنزانيا |
| (13) الجابون | (32) توجو |
| (14) جامبيا | (33) تونس |
| (15) غانا | (34) أوغندا |
| (16) كينيا | (35) زامبيا |
| (17) ليسوتو | (36) زيمبابوي |
| (18) ليبيريا | |
| (19) ليبيا | |

ثانياً- رئاسة الاجتماع:

2- ترأس الاجتماع النائب الأول لرئيس اللجنة الفرعية سعادة سفير جمهورية غانا.

ثالثاً- اعتماد جدول الأعمال:

3- بما أن الاجتماع كان مواصلة للاجتماع السابق الذي تم إرجاؤه، قررت اللجنة الفرعية الاستمرار في بحث بنود جدول الأعمال الذي تم اعتماده على النحو التالي:

- أ) بحث العرض الذي تقدمت به المفوضية حول مراجعة البدلات.
- ب) ما يستجد من أعمال.

الملاحظات الافتتاحية لسعادة نائب الرئيس:

4- رحب نائب رئيس المفوضية سعادة السيد/ إراستاس موينشا، بأعضاء اللجنة الفرعية الموقرين وتقدم بنظرة عامة حول الحاجة إلى مراجعة البدلات التي سبق أن وافق عليها المجلس التنفيذي والمؤتمر من حيث المبدأ خلال دورتيهما الأخيرتين في أديس أبابا.

البند 1 من جدول الأعمال: بحث العرض الذي تقدمت به المفوضية حول مراجعة بدلات

عاملي الاتحاد الأفريقي:

5- تقدم مدير الشؤون الإدارية وتنمية الموارد البشرية بمقترحات المفوضية حول مراجعة بدلات تسوية المرتبات، والسكن والتعليم للعاملين وأوضح مختلف العروض والسيناريوهات الإحصائية كما أوضح الخيارات لكل بند حسبما اقترحتها المفوضية للبحث من قبل اللجنة الفرعية. وكان العرض الذي تقدم به المدير قائماً على أساس الدراسة التي أجريت والنتائج التي تم تقديمها في وثيقة المفوضية.

مداولات اللجنة الفرعية:

6- في أعقاب نقاش مطول حول العرض الذي تقدمت به المفوضية، كان من رأي اللجنة الفرعية أن هناك حاجة إلى مراجعة البدلات التي تدفع للعاملين في المفوضية بغية تحسين شروط خدمتهم. وخلال تبادل الأفكار والنقاش حول طلب المفوضية، برز التوافق التالي في الرأي.

(1) إن الأثر المالي البالغ قيمته 9,012,073,00 دولاراً أمريكياً والذي يمثل إجمالي الخيارات المقدمة هائل جداً بالمقارنة مع المبلغ السابق الذي تم تقديمه في يناير 2009.

(2) كانت المتأخرات التي تم تحصيلها غير كافية لتغطية إجمالي الآثار المالية المقدمة، خصوصاً بالنظر إلى أن بعض النسب المئوية للمتأخرات قد تم التعهد بها للالتزامات أخرى.

(3) إن بعض الأرقام والإحصائيات التي تقدمت بها المفوضية بالنسبة لبدل التعليم عالية.

(4) إن استخدام المعلومات والإحصائيات من لجنة الأمم المتحدة للخدمة المدنية الدولية كنقاط مرجعية أمر غير لائق.

(5) بما أن المجلس التنفيذي قد اتخذ قراراً واضحاً حول مسألة البدلات، كان من واجب اللجنة الفرعية اتخاذ موقف وتقديم توصيات حول الطلب.

توصية اللجنة الفرعية:

7- نظراً للانشغالات المذكورة أعلاه، أوصت اللجنة الفرعية بأن تقوم المفوضية بمراجعة وترشيد الخيارات المتعلقة بجميع البدلات الثلاثة في ضوء عقبات التمويل وإعادة تقديم ذلك لدراسته. وفي القيام بهذا، على المفوضية أن تعد ميزانيتها في حدود المتأخرات التي يتم تلقيها مع الأخذ في الاعتبار النسبة المئوية للمتأخرات التي تم التعهد بها سلفاً للالتزامات أخرى.

8- انفضت اللجنة الفرعية في الساعة 1:35 بعد الظهر.

رابعاً- إعادة بحث عرض المفوضية المعدل حول مراجعة بدلات العاملين:

9- استأنفت اللجنة الفرعية للميزانية والشؤون المالية والإدارية التابعة للجنة

الممثلين الدائمين جلستها يوم الخميس 18 يونيو 2009 تحت رئاسة سفير غانا

لإعادة بحث المقترحات المعدلة للمفوضية بناءً على طلب الأخيرة. قدم الوثيقة

المعدلة مدير الشؤون الإدارية وتنمية الموارد البشرية.

10- في العرض المعدل، تم توفير الخيارات التالية:

1. مُضاعف بدل تسوية المرتب:

بالنسبة لمضاعف بدل تسوية المرتب، تقترح المفوضية الخيارين المنقحين التاليين:

الخيار 1:

50% من الفارق بين معدل الاتحاد الإفريقي ومتوسط معدلات بدل تسوية المرتب للجنة الدولية للخدمة المدنية للفترة من مايو إلى أبريل 2009 (12 شهراً). وتقدر الآثار المالية لهذا الخيار بقيمة **1,174,330.00 دولاراً أمريكياً**.

مثال أديس أبابا:

متوسط معدلات بدل تسوية المرتب للجنة الدولية للخدمة المدنية : 52.7%

معدل الاتحاد الإفريقي : 40%

الفرق : 12.7%

50% من الفارق : 6.35%

المعدل الموصى به لأديس أبابا : 46.35%

(ستستعمل نفس الصيغة لبقية مقار العمل)

الخيار 2:

- 1) زيادة بقيمة 25% لمضاعف بدل تسوية المرتب لمقارن عمل الاتحاد الإفريقي مع معدلات بدل تسوية المرتب الحالية التي تتراوح بين 38% و 46%.
- 2) زيادة بقيمة 15% لمضاعف تسوية المرتب لمقارن عمل الاتحاد الإفريقي مع معدلات بدل تسوية المرتب الحالية التي تفوق 46%

الآثار المالية لهذا الخيار هي 73ر283ر850ر1 دولار أمريكي.

مثال أدريس أبابا:

- زيادة قدرها $10 : 25\% \times 40\%$
- $50\% : 10 + 40\%$
- $50\% : \text{المعدل الموصى به لأدريس أبابا}$

2. بدل السكن:

عند تقديم بدل السكن مجدداً، تقترح المفوضية الخيارين التاليين:

الخيار 1:

- زيادة شاملة للمعدلات الحالية بقيمة 40%

تقدر الآثار المالية لهذا الخيار بقيمة : **2,259,452.98 دولارا أمريكيا**

الخيار 2:

- زيادة شاملة للمعدلات الحالية بقيمة 30%

الآثار المالية لهذا الخيار هي : **1,694,589.74 دولارا أمريكيا (انظر الملحق 2)**

3. بدل التعليم:

تقترح المفوضية الخيارين التاليين لبدل التعليم:

الخيار 1:

زيادة بقيمة 50% للمعدل الحالي البالغ 6,500.00 دولار أمريكي والذي سيصل إلى 9,700 دولار أمريكي للطفل وللجنة بالنسبة للعاملين المعيّنين دوليا؛ ورفع مناظر للسقف إلى 3,150.00 دولار أمريكي بالنسبة للعاملين المعيّنين محليا. وتقدر الآثار المالية لهذا الخيار بقيمة : **1,250,000.00 دولار أمريكي.**

الخيار 2:

زيادة بقيمة 40% للمعدل الحالي البالغ 6,500.00 دولار أمريكي والذي سيصل إلى 9,100.00 دولار أمريكي للطفل وللجنة بالنسبة للعاملين المعيّنين دوليا؛ ورفع مناظر للسقف إلى 2,940.00 دولار أمريكي بالنسبة للعاملين المعيّنين محليا. وتقدر الآثار المالية لهذا الخيار بقيمة : **1,000,000.00 دولار أمريكي.**

ملخص إجمالي الآثار المالية:

ألف- يقدر إجمالي الآثار المالية لخبري أعلى التكاليف/المزايا بقيمة **5,359,736,71 دولارا أمريكيا.**

باء- يقدر إجمالي الآثار المالية لخبري أدنى التكاليف/المزايا بقيمة **3,868,919,74 دولارا أمريكيا**

جيم- يقدر صافي الآثار المالية بين أعلى التكاليف وأعلى المزايا وأدنى التكاليف وأدنى المزايا بما قيمته **1,490,816,97 دولار أمريكي**.

خامسا- مداوات اللجنة الفرعية:

11- إثر نقاش مطوّل مع اختلاف الآراء حول العرض المعدل، توصل أعضاء اللجنة الفرعية إلى توافق فيما يلي والتوصية به:

1 (بدل تسوية المرتبات:

أوصت اللجنة الفرعية بزيادة قيمتها 5% على مُضاعف بدل التسوية لأديس أبابا ليصبح 45% بدلاً من 40%. وهذا يتطلب إعادة تعديل جميع مُضاعفات بدل التسوية للمدن الأخرى كما يلي:

الرقم	مقار العمل	المعدل الحالي (النسبة المئوية للمرتب الأساسي)	المعدل الجديد (النسبة المئوية للمرتب الأساسي)
-1	أديس أبابا	40%	45%
-2	لاجوس	48%	45%
-3	ياوندي	38%	43%
-4	نيروبي	40%	45%
-5	نيويورك	46%	52%
-6	واشنطن	46%	52%
-7	جنيف	54%	61%
-8	نيامي	54%	61%
-9	بروكسل	50%	56%
-10	كوناكري	58%	65%
-11	القاهرة	48%	54%
-12	بانجول	40%	45%
-13	ليلونجوي	40%	45%
-14	واجادوجو	54%	61%
-15	الجزائر	48%	54%

بامكو	%54	%61	-16
جوهانسبيرج	%48	%54	-17
أروشا	%40	%45	-18
طرابلس	%48	%54	-19

(2) بدل السكن:

زيادة بنسبة 20% في بدل السكن الحالي الذي يدفع لجميع فئات العاملين المستحقين.

(3) بدل التعليم:

زيادة بنسبة 20% في بدل التعليم الذي يدفع للعاملين حالياً وقيمته 6500ر00 دولار أمريكي. وعليه، سيكون السقف الجديد لبدل التعليم 7800ر00 دولار أمريكي عن الطفل الواحد في السنة. فالزيادة المطابقة للعاملين المحليين هي من 2100ر00 دولار أمريكي إلى 2520ر00 دولار أمريكي عن الطفل الواحد في السنة.

(4) الآثار المالية:

فيما يلي الآثار المالية للبدلات المقترحة للسنة 2009:	
بدل تسوية المرتبات:	985578ر09 دولار أمريكي
بدل السكن:	1129726ر49 " "
بدل التعليم:	500ر000 " "
إجمالي الآثار المالية هو:	2615304ر58 " "

سادسا- تواتر مراجعة المرتبات والبدلات:

12- إثر مناقشة تواتر مراجعة مرتبات وبدلات عاملي الاتحاد الأفريقي، أوصت اللجنة الفرعية بمراجعتها في كل ثلاث (3) سنوات.

- 13- أبلغت المفوضية اللجنة الفرعية بأن رصيد حساب المتأخرات الذي تم الإبلاغ به والذي كانت قيمته 6ر2 مليون دولار أمريكي قد بلغ الآن أكثر من 23 مليون. وسيكون هذا الحساب مصدراً لتمويل البدلات المعتمدة لعام 2009 وربما لعام 2010 أيضاً. وعليه، ناشدت المفوضية اللجنة الفرعية إعادة النظر في اقتراحها المعدل من قبل والذي يبلغ إجمالي آثاره 5ر359ر736ر71 دولار أمريكي لتعديل البدلات كما جاء تفصيل ذلك في هذا التقرير. نصحت اللجنة الفرعية التي ما كانت ترغب في فتح المداولات حول هذه المسألة من جديد، المفوضية بأنه بإمكانها توجيه مناشدتها إلى لجنة الممثلين الدائمين للبحث.
- 14- رفعت جلسة اللجنة الفرعية في الساعة 5ر15 مساءً.

2009

Report of PRC advisory sub-committee on administrative, budgetary and financial matters held on 10, 18 and 25 June 2009

African Union

African Union

<http://archives.au.int/handle/123456789/3842>

Downloaded from African Union Common Repository